

ПРЕПИС-ИЗВЛЕЧЕНИЕ ПРОТОКОЛ No. 511	TRANSCRIPT-EXTRACT MINUTES No. 511
от	of a
Редовно заседание	Regular Meeting
на Управителния съвет на	of the Management Board of
“ЧЕЗ Разпределение България“ АД	CEZ Distribution Bulgaria AD
<p>Днес, 13.04.2020 г., в 12:00 часа, българско време (11:00 ч. чешко време) на основание чл. 78 от Устава на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, акционерно дружество учредено и съществуващо съгласно законите на Република България, със седалище в гр. София и адрес на управление: гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, вписано в Търговския регистър при Агенция по вписванията под ЕИК 130277958 (наричано по-долу „Дружеството“), се проведе редовно заседание на Управителния съвет на Дружеството съобразно процедурата, предвидена в Устава на Дружеството.</p>	<p>On this day of 13.04.2020, at 12 a.m /11 a.m Czech time/, on the grounds of Article 78 of the By-laws of CEZ Distribution Bulgaria AD, a joint stock company, organized and existing under the laws of the Republic of Bulgaria, having its seat in Sofia and management address at: 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, registered in the Commercial Register at the Registry Agency under UIC 130277958 (hereinafter referred to as “the Company”), the Management Board of the Company held its regular meeting in accordance with the procedure provided for in the By-laws of the Company.</p>
<p>Заседанието се проведе чрез видео-конферендна връзка, като в него взеха участие следните членове на Управителния Съвет от следните адреси:</p>	<p>The meeting was held via video-conference call and was attended by the following members of the Management Board from the following addresses:</p>
<p>от адрес: Република Чехия, 140 53 Прага 4, ул. „Духова“ № 2/1444, служебни помещения на „ЧЕЗ“, а.с.:</p>	<p>from the address: the Czech Republic, 140 53 Prague 4, Duhová 2/1444, office premises of ČEZ, a.s.:</p>
<p>1. г-н Душан Рибан</p>	<p>1. Mr. Dušan Ryban</p>
<p>и от адрес: България, гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, БенчМарк Бизнес Център:</p>	<p>and from the address: Bulgaria, 1784 Sofia, Mladost District, 159, Tsarigradsko Shosse Blvd., BenchMark Business Centre:</p>
<p>2. Г-н Петър Холаковски</p>	<p>2. Mr. Petr Holakovsky</p>
<p>3. Г-н Виктор Любомиров Станчев</p>	<p>3. Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev</p>
<p>Управителният съвет на Дружеството УСТАНОВИ: “Заседанието на Управителния съвет на Дружеството е свикано в съответствие с процедурата, предвидена в Устава на Дружеството и в Процедурните правила на Управителния съвет. Необходимият кворум за валидно вземане на решения съгласно Устава на Дружеството е налице”.</p>	<p>The Management Board of the Company ESTABLISHED: “The meeting of the Management Board is duly convened in accordance with the procedure set out in the By-laws of the Company and in the Procedural Rules of the Company’s Management Board. The quorum requirements for passing valid resolutions in accordance with the By-</p>

	laws of the Company are met”.
<p>По точка 1 от дневния ред: Вземане на решение за изменение на решение за определяне на изпълнител и сключване на договор с втория класиран участник по обособена позиция 1 след проведен вътрешен конкурентен избор с предмет: „Въоръжена физическа охрана на обекти и имущество от противоправни посегателства, охрана на мероприятия и осигуряване на пропускателен режим“, референтен № PPS 20-015.</p>	<p>Under item 1 of the agenda: Taking decision about changing a decision for selection of contractor and signing an agreement with the second ranked participant for Lot 1 after internal competitive selection with subject: "Armed physical protection of objects and property against unlawful encroachment, guarding of events and access control", ref. No. PPS 20-015.</p>
<p>Председателят на заседанието обясни, че след проведен вътрешен конкурентен избор с предмет: „Въоръжена физическа охрана на обекти и имущество от противоправни посегателства, охрана на мероприятия и осигуряване на пропускателен режим“, референтен № PPS 20-015, е постъпило писмо от участника, класиран на първо място по обособена позиция 1, с което той прави изрично волеизявление за отказ да сключи договор за възлагане на обществената поръчка, постъпило е и становище на Ръководител отдел „Сигурност“ и Ръководител отдел „Планиране и контрол на обществените поръчки“, с което се предлага възложителят да определи за изпълнител на обществената поръчка и да сключи договори за възлагането ѝ с класирания на второ място участник - „ВТА СЕКЮРИТИ СЪРВИЗ И БАЛКАН СЕКЮРИТИ“ ДЗЗД.</p>	<p>The Chairman explained that after internal competitive selection with subject: "Armed physical protection of objects and property against unlawful encroachment, guarding of events and access control", ref. No. PPS 20-015 there is a letter is submitted of the participant ranked as first for lot 1 by which the participant ranked first explicitly declares his refusal to enter into a contract for public procurement awarding, subnmitted is a standpoint of Head of Security Department and Chief of Department Planning and control of public procurement procedures by which the Assignor is proposed to appoint as contractor and conclude agreement with the participant ranked second in the procedure – VTA SECURITY I BALKAN SECURITY DZZD.</p>
<p>Председателят на заседанието даде думата за изказвания, въпроси и други предложения по същество. Такива не постъпиха и поради това Председателят на заседанието предложи да се премине към гласуване на текста на предложението по точка 1 от дневния ред.</p>	<p>The Chairman of the meeting gave the floor for statements, queries and other substantive proposals. No such statements, queries and proposals were made and the Chairman of the meeting proposed that the Management Board proceeds to voting of the submitted proposal under item 1 of the agenda.</p>
<p>Пристъпи се към гласуване и УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ РЕШИ: На основание чл. 22, ал. 1, т. 6 и чл. 108, т. 1 във връзка с чл. 82, ал. 4, т. 5 от Закона за обществените поръчки (ЗОП), както и въз основа на резултатите от работата на комисията, отразени в Доклад от 04.03.2020 г. и в съпътстващите го документи, изготвени в хода на работата на комисията, както и след отчитане на описаните по-долу обстоятелства, както следва:</p>	<p>The MANAGEMENT BOARD proceeded to voting and RESOLVED: On the grounds of Art. 22, Para. 1, Item 6 and Art. 108, Item 1 in relation to Art. 82, Para. 4, Item 5 of the Public Procurement Act (PPA) as well as on the grounds of the results from the work of the Commission reflected in a Report dated 04.03.2020 and in the accompanying documents drafted during the work of the Commission and after taking into consideration the following</p>

1. Чрез публикуване на покана до лицата, с които има сключени рамкови споразумения, на профила на купувача на 19.02.2020 г., възложителят е открил вътрешен конкурентен избор за сключване на договор в резултат на рамково споразумение по чл. 82 от ЗОП с предмет: „Въоръжена физическа охрана на обекти и имущество от противоправни посегателства, охрана на мероприятия и осигуряване на пропускателен режим“, реф. № PPS 20-015;

2. Обществената поръчка е с прогнозна стойност от 16 312 621.00 лв., без ДДС, като нейният предмет е разделен на следните обособени позиции:

2.1. Обособена позиция № 1 – „Въоръжена физическа охрана на обекти и имущество от противоправни посегателства, охрана на мероприятия и осигуряване на пропускателен режим на територията на административни области - София - град и Софийска област“;

2.2. Обособена позиция № 2 – „Въоръжена физическа охрана на обекти и имущество от противоправни посегателства, охрана на мероприятия и осигуряване на пропускателен режим на територията на административни области - Перник, Кюстендил и Благоевград“;

2.3. Обособена позиция № 3 – „Въоръжена физическа охрана на обекти и имущество от противоправни посегателства, охрана на мероприятия и осигуряване на пропускателен режим на територията на административни области - Плевен, Ловеч, Враца, Монтана и Видин“.

3. За оповестяване на откриването на вътрешния конкурентен избор, възложителят е изпратил покана на лицата, с които има сключени рамкови споразумения в резултат на предходна процедура за възлагане на обществена поръчка, на 19.02.2020 г., като е публикувал поканата на същата дата на профила на купувача.

4. След изтичане на крайния срок за получаване на оферти, възложителят е назначил комисия, на която е възложено да проведе вътрешния конкурентен избор, със Заповед № CD-ORD-1316/ 28.02.2020 г. на г-н Петър Холаковски – Член на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД;

5. Комисията е извършила предвидените в ЗОП и Правилника за прилагането на ЗОП

circumstances, as follows:

1. By publishing the Invitation to the persons with whom the Assignor has concluded frame agreement on 19.02.2020 the latter started an internal competitive selection on conclusion of a contract as a result of a Frame Agreement under Art. 82 of the PPA with subject: 'Armed physical security of sites and property against unlawful intrusion, event security and access control' and identification (reference) No. PPS 20-015;

2. The public procurement has an estimated value of BGN 16 312 621.00 VAT exclusive and its subject has been divided into the following detached lots:

2.1. Detached lot 1 – Armed physical security of sites and property against unlawful intrusion, event security and access control on the territory of administrative districts – Sofia city and Sofia district;

2.2. Detached lot 2 - Armed physical security of sites and property against unlawful intrusion, event security and access control on the territory of administrative districts – Pernik, Kyustendil and Blagoevgrad;

2.3. Detached lot 3 – Armed physical security of sites and property against unlawful intrusion, event security and access control on the territory of administrative districts – Pleven, Lovech, Vratsa, Montana and Vidin.

3. For announcing the starting of the internal competitive selection on 19.02.2020 the Assignor sent an invitation to the entities with which it has concluded frame agreements as a result of a previous procedure for awarding a public procurement and published the invitation on the same date on the Buyer's profile.

4. After the deadline for receiving offers with Order No. CD-ORD-1316/28.02.2020 of Mr. Petr Holakovský – Member of the Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD the Assignor appointed a Commission to which has been awarded to conduct the internal competitive selection.

5. The Commission has fulfilled all activities established under the PPA and the Rules for

(ППЗОП) действия по провеждане на вътрешния конкурентен избор (включително провеждане на преговори с участниците), като резултатите от своята дейност е отразила в Доклад от 04.03.2020 г.

6. Докладът на комисията, както и всички съпътстващи го документи, изготвени в хода на работата на комисията, са изпратени на възложителя за утвърждаване и вземане на решение съобразно неговата законова компетентност, на 12.03.2020 г.;

7. С Решение, взето по точка 10 с Протокол № 507/ 17.03.2020 г. от редовно заседание на възложителят е утвърдил отразеното в доклада на комисията класиране на участниците вследствие проведения подбор, което е извършено в съответствие с обявения критерий за възлагане на обществената поръчка „НАЙ-НИСКА ЦЕНА“, съгласно чл. 70, ал. 2, т. 1 от ЗОП, което класиране е в следния ред:

За обособена позиция № 1:

I място – „БАТ СЕКЮРИТИ“ ЕООД, с предложена обща цена за прогнозния обем услуги по охранителна дейност за 1 месец в размер на 83 343.03 лева без ДДС;

II място – „ВТА СЕКЮРИТИ СЪРВИЗ И БАЛКАН СЕКЮРИТИ“ ДЗЗД, с предложена обща цена за прогнозния обем услуги по охранителна дейност за 1 месец в размер на 89 503.56 лева без ДДС;

III място – „АГЕНЦИЯ ЗА СИГУРНОСТ СКОРПИО“ ООД, с предложена обща цена за прогнозния обем услуги по охранителна дейност за 1 месец в размер на 96 829.37 лева без ДДС.

С решение по т. 10 от Протокол № 507/17.03.2020 г. на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, възложителят е определил за изпълнител на обществената поръчка:

За обособена позиция 1: „БАТ СЕКЮРИТИ“ ЕООД.

На 09.04.2020 г. е постъпило писмо, с което „БАТ СЕКЮРИТИ“ ЕООД“ АД отказва да сключи договор за възлагане на обществената поръчка за обособена позиция 1 поради причини, възникнали след приключване на процедурата.

Съгласно становище на Ръководител отдел „Сигурност“ и ръководител на отдел «Планиране и контрол на обществените поръчки» офертата на класирания на второ

Application of the PPA (RAPPА) for conduction of the internal competitive selection (including the conduction of negotiations with the candidates) as the results of its work are reflected in a Report dated 04.03.2020.

6. On 12.03.2020 the Commission's Report as well as all the accompanying documents drafted during the work of the Commission were sent to the Assignor for confirmation and taking a decision according to its legal competence.

7. By decision taken under point 10 with Protocol No 507/17.03.2020 on regular meeting of the contracting authority has established the ranking of participants in the Commission's report following the procedure carried out in accordance with the announced criterion for awarding the contract "lowest PRICE", according to art. 70, para. 2, item 1 of the PPA, which ranking is in the following order:

For Detached lot 1:

First place: BAT SECURITY EOOD with a proposed total price for the estimated volume of security services per month in amount of BGN 83 343.03 VAT exclusive;

Second place: VTA SECURITY I BALKAN SECURITY DZZD with a proposed total price for the estimated volume of security services per month in amount of BGN 89 503.56 VAT exclusive;

Third place: AGENTSIA ZA SIGURNOST SCORPIO OOD with a proposed total price for the estimated volume of security services per month in amount of BGN 96 829.37 VAT exclusive.

By decision under item 10 of the Protocol No 507/17.03.2020 of the Managing Board of CEZ Distribution Bulgaria AD, the contracting authority has appointed a contractor for the contract: for Lot 1: BAT SECURITY EOOD.

On 09.04.2020 a letter was received denying that BAT SECURITY EOOD refuses to conclude a public procurement contract for Lot 1 for reasons that arose after the procedure was completed.

According to the standpoint of Head of Security Department and Chief of Department Planning and control of public procurement procedures the bid of the

място участник е по-ниска от предвидената прогнозна стойност, като изпълнението на предмета на поръчката е необходимо за осъществяване на дейността на дружеството.

На основание чл. 112, ал. 3 от ЗОП, във връзка с чл. 112, ал. 2, т. 1 от ЗОП Управителният съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, като представителен орган на дружеството, извършващо секторна дейност в областта на енергетиката, със седалище и адрес на управление: България, гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, бизнес център „БенчМарк“, ЕИК: 130277958, и в това си качество като секторен възложител на обществената поръчка по смисъла на чл. 5, ал. 4, т. 2 от ЗОП,

РЕШИ:

I. Изменя решение по т. 10 от Протокол № 507/17.03.2020 г. на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД.

II. Изменението по предходната т. I се изразява в следното:

Определя за изпълнител на обществената поръчка по обособена позиция 1 участникът, класиран на второ място: „ВТА СЕКЮРИТИ СЪРВИЗ И БАЛКАН СЕКЮРИТИ“ ДЗЗД, с предложена обща цена за прогнозния обем услуги по охранителна дейност за 1 месец в размер на 89 503.56 лева без ДДС, вместо класирания на първо място участник „БАТ СЕКЮРИТИ“ ЕООД., който отказва да сключи договор за обществена поръчка.

III. С участника, определен за изпълнител по предходната т. II, да бъде сключен договор за възлагането на обществената поръчка за обособена позиция 1.

IV. Упълномощава всеки един от членовете на Управителния съвет, да сключи писмен договор за възлагане на обществената поръчка с участника, определен за изпълнител по силата на настоящото решение, като подпише самостоятелно договора и приложенията към него, които изискват подпис от възложителя.

V. Упълномощава РАЛИ МАНЧЕВ – юристконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, да изпрати в установения в закона срок настоящото решение на участниците в обособена позиция 1 от

second-ranked participant is lower than the predicted estimated value, as the implementation of the subject Of the contract is necessary to carry out the activity of the company.

On the basis of Art. 112, para. 3 of the PPA, in connection with Art. 112, para. 2, item 1 of the PPA the Managing Board of CEZ Distribution Bulgaria AD, as a representative body of the company carrying out sectoral activity in the field of energy, with headquarters and address of management: Bulgaria, 1784 Sofia, Mladost District, Blvd. "Tsarigradsko Shosse" no 159, business center "Benchmark", UIC: 130277958, and as such as a sectoral contracting entity of the public contract within the meaning of art. 5, para. 4, item 2 of the PPA,

DECIDED:

I. Change the decision under item 10 of Protocol No. 507/17/03/2020 of the Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD.

II. The change under the previous item I is expressed in the following:

Appoints as contractor within the public procurement under lot 1 the participant ranked second: VTA SECURITY I BALKAN SECURITY DZZD with a proposed total price for the estimated volume of security services per month in amount of BGN 89 503.56 VAT exclusive, instead of the participant ranked first BAT SECURITY EOOD who refuses to sign a public procurement contract.

III. With the participant selected as contractor under the prior item II shall be signed a contract for public procurement awarding under lot 1.

IV. Authorizes each one of the members of the Management Board to sign written contract for public procurement awarding with the participant, selected as contractor based on this resolution by signing separately the contract and its appendixes, requiring the assignor's signature.

V. Authorizes RALI MANCHEV – a legal advisor of CEZ Distribution Bulgaria AD to send within the legal term this decision to the participants for detached lot 1 and to organize the same day and ensure its

<p>процедурата, както и в същия ден да организира и осигури публикуването му в профила на купувача, като за целта подписва всички необходими документи и книжа.</p> <p>VI. Упълномощава всеки един от членовете на Управителния съвет поотделно да подпише обявление за възлагане на поръчка по чл. 26 от ЗОП, както и РАЛИ МАНЧЕВ – юрисконсулт на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, да организира изпращането на обявлението, изготвено в съответствие с утвърдените образци съгласно ЗОП до Агенцията за обществени поръчки, при условията, по реда и в сроковете, предвидени в ЗОП и ППЗОП.</p> <p>Решението подлежи на обжалване пред Комисия за защита на конкуренцията (КЗК) в 10-дневен срок от получаването му.</p>	<p>publication on the buyer's profile and to sign for these purpose all the necessary documents and papers.</p> <p>VI. Authorizes each one of MB members to sign separately the announcement for public procurement awarding under cl.26 of PPA as well as Mr. Rali Manchev, legal advisor at CEZ Distribution Bulgaria AD to organize sending the announcement prepared in accordance with the approved templates of PPA to the PPAgency under the terms, order and deadline stipulated in PPA and RAPPА.</p> <p>Within 10 days since the present Decision is received it could be subject of appeal before the Commission for Protection of the Competition.</p>
<p>ГЛАСУВАЛИ „ЗА“: г-н Петър Холаковски, г-н Виктор Любомиров Станчев и г-н Душан Рибан</p>	<p>AFFIRMATIVE VOTES: Mr. Petr Holakovsky, Mr. Viktor Lyubomirov Stanchev and Mr. Dušan Ryban</p>
<p>Настоящото препис-извлечение отразява точно записа на взетото решение по точка 1 от Протокол № 511 на Управителния съвет на “ЧЕЗ Разпределение България” АД, взето на присъствено заседание проведено на 13.04.2020г. Препис-извлечението е изготвено в 2 еднообразни екземпляра, на български и на английски език. При противоречия между българския и английския текст, българският текст има предимство.</p>	<p>This transcript-extract is an exact record of the decision taken in item 1 of Protocol No. 511 of the Management board of “CEZ Distribution Bulgaria” AD, taken on a regular meeting which was held on 13.04.2020. The transcript-extract is prepared in two unified copies, in the Bulgarian and the English language. In cases of differences between the Bulgarian and the English text, the Bulgarian text shall apply.</p>

Вярно с оригинала / Same with the original:

Заличено на
основание чл. 36а, ал.
3 от ЗОП

Румяна Христова/ Rumyana Hristova
Секретар на УС/ Secretary of the MB